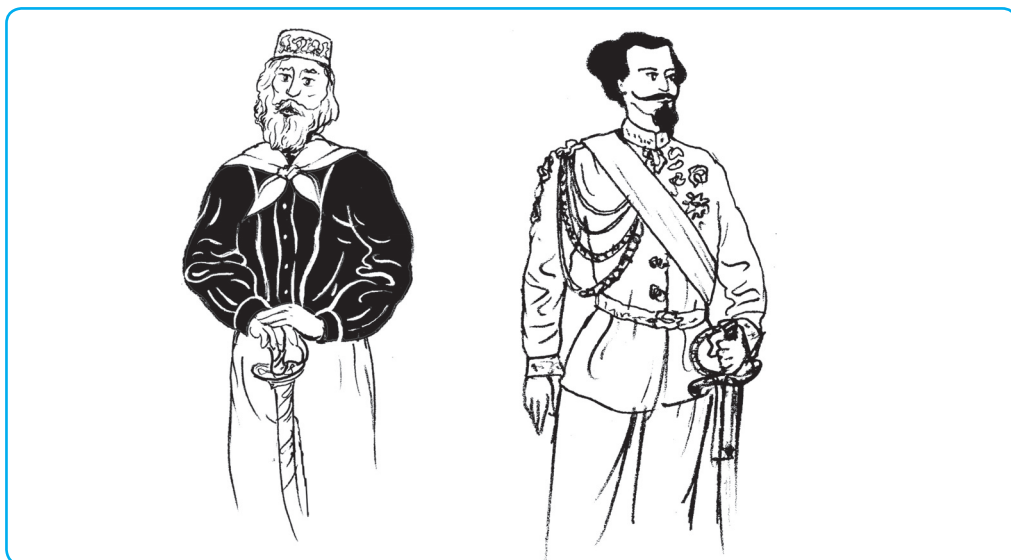


# LA BREVE STORIA DELL'UNITÀ D'ITALIA

# 2

## LEZIONE 2



L'unità d'Italia avvenne nel 1861. Prima di questa data l'Italia era divisa in stati più piccoli di cui il più forte era il Regno sabauda (chiamato anche Regno di Sardegna o Regno dei Savoia) che comprendeva la Sardegna, il Piemonte, la Lombardia, la Toscana, l'Emilia-Romagna e la Liguria. Gli ultimi quattro furono conquistati dal Regno dei Savoia in seguito alla seconda guerra d'indipendenza nel 1859. Fuori dal Regno di Sardegna rimanevano nel 1860 ancora lo Stato pontificio, il Regno delle due Sicilie, il Veneto, il Friuli e il Trentino. Perciò nel 1860 Giuseppe Garibaldi, che lottava per un'Italia unita, organizzò la spedizione dei Mille che si proponeva di occupare il sud e annettere le rimanenti parti dell'Italia al Regno sabauda. La spedizione si chiamò spedizione dei Mille, perché era formata da solo mille uomini che combattevano con Garibaldi nel Mezzogiorno da soli, cioè senza l'aiuto dell'esercito sabauda. Solamente quando il re sabauda Vittorio Emanuele II vide che l'impresa garibaldina aveva avuto successo, spedì in aiuto di Garibaldi il proprio esercito. Il 26 ottobre 1860 Giuseppe Garibaldi ed il re sabauda Vittorio Emanuele II si incontrarono a Vairano in Campania per confermare l'unità italiana.

Nel 1861 il Parlamento sabauda proclamò l'unità d'Italia. Re d'Italia fu nominato Vittorio Emanuele II. Nel 1866 ci fu la terza guerra d'indipendenza per conquistare il Veneto e il Friuli. L'Italia, che si alleò con la Prussia, dichiarò la guerra all'Austria e grazie alle vittorie prussiane, il Friuli ed il Veneto divennero italiane. Dato che rimaneva ancora indipendente lo Stato ponti-



ficio con la città di Roma, l'Italia approfittò dell'alleanza con la Prussia e l'esercito italiano conquistò Roma con la Breccia di Porta Pia il 20 settembre 1870. Da questo momento le relazioni con lo Stato della Chiesa furono interrotte. La Chiesa cercava di danneggiare gli interessi dello Stato italiano, per esempio vietando ai fedeli di andare alle elezioni.

L'Italia entrò nella prima guerra mondiale nel 1915. Il motivo della presenza italiana nella prima guerra mondiale era territoriale: lo Stato italiano voleva annesso il Trentino-Alto Adige e la città di Trieste. A guerra finita solamente il Trentino-Alto Adige fu italiano, Trieste fu annessa all'Italia nel 1920.

Dopo la lezione di storia italiana a scuola, Hana parla con la sua collega spagnola e paragona la storia ceca con quella italiana.

*Hana:* Tu lo sapevi che l'Italia entrò nella prima guerra mondiale solo nel 1915?

*Rosa:* Ma quando iniziò la guerra?

*Hana:* La prima guerra mondiale iniziò nel 1914 e l'Austria, di cui faceva parte anche la Boemia, vi prese parte subito.

*Rosa:* Veramente? La storia di ogni paese è sempre molto interessante.

*Hana:* Hai ragione, a me piace comparare i periodi storici. Per esempio io pensavo che l'Italia fosse da sempre una repubblica, invece oggi il professore ci ha detto che l'Italia fu un regno fino al 1946 quando si tenne il referendum e il popolo italiano dovette decidere se scegliere regno o repubblica. Alla fine decise per la repubblica.

*Rosa:* Il mio paese, la Spagna, fu repubblica solo negli anni '30, ma poi tornò monarchia fino ad oggi.

*Hana:* Il mio paese divenne indipendente dall'Austria nel 1918 e si proclamò repubblica, la Repubblica cecoslovacca.

## VOCABOLI

<b>allarme</b> <i>m</i>	poplach	<b>brano</b> <i>m</i>	úryvek
<b>alleanza</b> <i>f</i>	aliance; spojenectví	<b>breccia</b> <i>f</i>	průlom
<b>allearsi</b> (con <i>q</i> )	spojit se (s kým)	<b>caos</b> <i>m</i>	chaos
<b>alleato</b> <i>m</i>	spojenec	<b>capo</b> <i>m</i>	hlava
<b>alleato/a</b>	spojenecký/á	<b>Chiesa</b> <i>f</i>	církev
<b>angioino/a</b>	anjouský/á	<b>chiunque</b>	kdokoliv
<b>annettere</b> <i>irr.</i>	připojit (území); anektovat	<b>colonnello</b> <i>m</i>	plukovník
<b>approfitare</b>	využít	<b>combattere</b>	bojovat
<b>armistizio</b> <i>m</i>	příměří	<b>combattimento</b> <i>m</i>	boj
<b>aspirare</b> (a)	usilovat (o)	<b>commando</b> <i>m</i>	velení
<b>baffo</b> <i>m</i>	knír; vous	<b>comparare</b>	srovnávat
<b>bancarella</b> <i>f</i>	prodejní stánek	<b>comportamento</b> <i>m</i>	chování
<b>bizantino/a</b>	byzantský/á	<b>comprendere</b> <i>irr.</i>	obsahovat; rozumět
<b>bombardamento</b> <i>m</i>	bombardování	<b>confirmare</b>	potvrdit
<b>bombardare</b>	bombardovat	<b>contemporaneo/a</b>	současný/á

**coprifuoco m**  
**danneggiare**  
**deserto/a**  
**dirigersi irr.**  
**discorso m**  
**disperazione f**  
**dispersersi irr.**  
**dividere irr.**  
**domanda f**  
**ducato m**  
**duro/a**  
**esercito m**  
**falò m**  
**fedele m/f**  
**forza f**  
 per ~  
**frazione f**  
**fumetto m**  
**grazie (a)**  
**imbrogliane m**  
**impero m**  
 ~ austro-ungarico  
**impresa f**  
**incominciare (a)**  
**indipendente m, f**  
**indipendenza f**  
**infinito m**  
**influire, influisco (su)**  
**insorgere irr.**  
**intensificare**  
**interrompere irr.**  
**invadere irr.**  
**invasione f**  
**invasore m**  
**istante m**  
**latino/a**  
**liberare**  
**longobardo/a**  
**luna f**  
**marinaio m**  
**mente f**  
**Meridione m**  
**mettersi irr. (a fare qc)**  
**montatura f**  
**monte m**  
**nazista m/f**  
**nemico m**  
**normanno/a**  
**numerale m**  
 ~ cardinale  
 ~ ordinale  
**nuocere irr.**  
**occupare**  
**operare**

zákaz vycházení  
 poškodit  
 prázdný/á  
 zamířit  
 rozhovor; řeč  
 zoufalství  
 rozptýlit se  
 rozdělit  
 otázka  
 vévodství  
 tvrdý/á  
 vojsko  
 oheň; táborák  
 věřící  
 síla  
 nutné  
 zlomek  
 komiks  
 díky (čemu)  
 podvodník  
 říše  
 Rakousko-Uhersko  
 výprava; podnik  
 začít (něco dělat)  
 nezávislý/á  
 nezávislost  
 infinitiv  
 ovlivnit (co)  
 povstat (proti)  
 stupňovat  
 přerušit  
 přepadnout  
 invaze  
 okupant  
 chvíle  
 latinský/á  
 osvobodit  
 longobardský/á  
 měsíc, luna  
 námořník  
 pamět; mysl  
 jih (Itálie)  
 začít (něco dělat)  
 obroučky (u brýlí)  
 hora  
 nacista/nacistka  
 nepřítel  
 normanský/á  
 číslovka  
 základní ~  
 řadová ~  
 škodit  
 okupovat  
 působit; operovat

**ordine m**  
 dare ~i  
**paragonare**  
**parte f**  
 fare ~ (di)  
 prendere ~ (a)  
**partecipazione f**  
**partigiano m**  
**pezzo m**  
**piega f**  
 gonna f a ~e  
**popolazione f**  
**popolo m**  
**posare**  
**preposizione f**  
**presenza f**  
**proclamare**  
**prodigio m**  
 bambino/a ~  
**proporsi irr. (di fare qc)**  
**re m**  
**referendum m**  
**regina f**  
**repubblicano m**  
**reputare**  
**sabaudo/a**  
**saraceno/a**  
**Sardegna f**  
**scappare**  
**scontro m**  
**scoppiare**  
**scuotere irr.**  
 ~ il capo  
**senatore m**  
**sinfonia f**  
**soldato m**  
**spedire, spedisco**  
**spedizione f**  
**spogliarsi**  
**stato m d'assedio**  
**stupirsi; mi stupisco**  
**superficie f**  
**tacere irr.**  
**tenere irr.**  
**tenere irr. (a q, qc)**  
**tenersi irr.**  
**Toscana f**  
**tradurre irr.**  
**truppa f**  
**unità f**  
**Veneto m**  
**verbo m**  
**vietare**  
**vittima f**

příkaz; rozkaz  
 rozkazovat  
 srovnat  
 část  
 zúčastnit se (čeho)  
 zúčastnit se (čeho)  
 účast  
 partyzán  
 kus  
 záhyb  
 skládaná sukně  
 obyvatelstvo  
 lid  
 položit  
 předložka  
 přítomnost; účast  
 vyhlásit  
 zázrak  
 zázračné dítě  
 předsevztí si (co dělat)  
 král  
 referendum  
 královna  
 republikán  
 považovat  
 savojský/á  
 saracénský/á  
 Sardinie  
 utéci  
 střetnutí  
 vybuchnout  
 trást  
 potřást hlavou  
 senátor  
 symfonie  
 voják  
 vyslat, poslat  
 expedice  
 svléknout se  
 stanné právo  
 divit se  
 plocha; rozloha  
 mlčet  
 mít; konat se  
 záležet (na kom, čem)  
 konat se  
 Toskánsko  
 přeložit  
 oddíl (vojska)  
 sjednocení; jednota  
 Benátsko  
 sloveso  
 zakázat  
 oběť

# GRAMMATICA

## 1. Minulý čas dokončený – Passato remoto

L'unità d'Italia avvenne nel...

Sjednocení Itálie se uskutečnilo/proběhlo v roce...

**Passato remoto** je jednoduchý **minulý čas**, o němž jsme se v poslední lekci prvního dílu učebnice pouze zmiňovaly.

Vyjadřuje děj, který se odehrál v minulosti, byl ukončen a k přítomnosti nemá žádný vztah (např. líčení nějaké historické události). Užívá se převážně ve vyprávění a při popisu v literárních textech. Vy se s ním nejspíše často setkáte při čtení novin a při poslechu italských oper.

Ze současného mluveného jazyka **passato remoto** mizí – je nahrazováno **passatem prossimem**. Avšak v některých regionech střední a jižní Itálie ho uslyšíte i dnes.

**Passato remoto** tvoří většina pravidelných sloves přidáním následujících **koncovek** ke **kmeni** slovesa:

I. třída		II. třída		III. třída	
-ai	-ammo	-ei (-etti)	-emmo	-ii	-immo
-asti	-aste	-esti	-este	-isti	-iste
-ò	-arono	-é (-ette)	-erono (ettero)	-ì	-irono

### parlare

parlai      parlammo  
parlasti    parlaste  
parlò      parlarono

### credere

credei/credetti      credemmo  
credesti              credeste  
credé/credette      crederono/credettero

### dormire

dormii      dormimmo  
dormisti    dormiste  
dormì      dormirono

### finire

finii      finimmo  
finisti    finiste  
finì      finirono

Tímto způsobem tvoří **passato remoto** i některá **nepravidelná slovesa**:

**andare:** andai, andasti, andò, andammo, andaste, andarono

**dovere:** dovei/dovetti, dovesti, dovette/dové, dovemmo, doveste, doverono/dovettero



### Pozor!

Kromě sloves *essere*, *stare* a *dare* tvoří všechna slovesa **2. os. sg.** a **1. a 2. os. pl.** *passata remota* **pravidelně**.

Většina **nepravidelných sloves** však tvoří **nepravidelným způsobem** i *passata remota*:

<b>avere</b>		<b>essere</b>	
ebbi	avemmo	fui	fummo
avesti	aveste	fosti	foste
ebbe	ebbero	fu	furono

**conoscere:** conobbi, conoscesti, conobbe, conoscemmo, conosceste, conobbero

**dare:** diedi/detti, desti, diede/dette, demmo, deste, diedero/dettero

**fare:** feci, facesti, fece, facemmo, faceste, fecero

**leggere:** lessi, leggesti, lesse, leggemmo, leggeste, lessero

**mettere:** misi, mettesti, mise, mettemmo, metteste, misero

**stare:** stetti, stesti, stette, stemmo, steste, stettero

Nepravidelné tvary *passata remota* najdete v tabulkách na konci učebnice.

## 2. Předminulý čas dokončený – Trapassato remoto

**Trapassato remoto** se užívá pro vyjádření děje, který se odehrál **před** jiným dějem minulým, vyjádřeným **passatem remotem**.

Tvoří se stejným způsobem jako všechny složené časy, to znamená, že k tvarům pomocného slovesa **avere** nebo **essere** v **passatu remotu** připojíme **příčestí minulé** příslušného **významového slovesa**.

Tento čas se používá zcela výjimečně, pouze v literárním jazyce nebo v některých regionech jižní Itálie.

<b>parlare:</b>	ebbi parlato
<b>prendere:</b>	avesti preso
<b>andare:</b>	fu andato
<b>finire:</b>	avemmo finito
<b>avere:</b>	aveste avuto
<b>essere:</b>	furono stati

### 3. Číslovky II – Numerali II

#### Číslovky řadové – Numerali ordinali

Jak jste se naučili již v I. díle učebnice, **řadové číslovky** se v italštině chovají jako **přídavná jména** (většinou stojí před podstatným jménem a shodují se s ním v rodě a čísle), je před nimi člen a bývají opatřena **malým kroužkem** (°).



#### Pozor!

Na rozdíl od češtiny v italštině za řadovou číslovkou **nikdy nepíšeme tečku!**

i primi esami, le prime studentesse	la sesta strada a destra
la seconda lingua	il settimo esercizio
il terzo libro	l'ottavo piano
la quarta ragazza	la nona sinfonia
il quinto treno	la decima casa

Od čísla 11 výše se řadové číslovky tvoří od tvarů číslovek základních přidáním koncovek **-esimo/-esima**.

11° undicesimo	21° ventunesimo	40° quarantesimo
12° dodicesimo	22° ventiduesimo	50° cinquantesimo
13° tredicesimo	23° ventitreesimo	60° sessantesimo
14° quattordicesimo	24° ventiquattresimo	70° settantesimo
15° quindicesimo	25° venticinquesimo	80° ottantesimo
16° sedicesimo	26° ventiseiesimo	90° novantesimo
17° diciassettesimo	27° ventisettesimo	100° centesimo
18° diciottesimo	28° ventottesimo	101° centunesimo
19° diciannovesimo	29° ventinovesimo	300° trecentesimo
20° ventesimo	30° trentesimo	1.000° millesimo
		1.000.000° milionesimo

**Řadové číslovky** bývají často značeny **římskými číslicemi**:

il X secolo (il decimo secolo) avanti Cristo      desáté století před Kristem

U jmen **panovníků, papeže** atp. stojí řadová číslovka až **za jménem osoby/osobnosti** a obvykle se píše římskou číslicí:

Carlo IV (Carlo quarto)      Karel IV.  
Giovanni Paolo II (Giovanni Paolo secondo)      Jan Pavel II.

## Číslovky základní a číslovky řadové

Pokud klademe **základní číslovku** až **za podstatné jméno**, může nabýt **významu číslovky řadové**, zvláště pak při udávání hodin a dat.

Leggete a pagina **dieci**.

Sono le (ore) **otto**.

E' nato nel (anno) 1956.

Torneremo il (giorno) **13** marzo.

Čtěte na **desáté** stránce.

Je osm hodin/**osmá** hodina.

Narodil se v roce 1956/v **padesátém šestém**.

Vrátíme se **třináctého** března.



### Pozor!

Výjimkou je první den v měsíci, který je značen číslovkou řadovou:

il 1° (primo) maggio – 1. květen

Základní číslovky mohou nahradit číslovky řadové při označení 13. až 20. století.

il Duecento (anni 1201–1300)	(il secolo XIII)	13. století
il Trecento (anni 1301–1400)	(il secolo XIV)	14. století
il Quattrocento (anni 1401–1500)	(il secolo XV)	15. století
il Cinquecento (anni 1501–1600)	(il secolo XVI)	16. století
il Seicento (anni 1601–1700)	(il secolo XVII)	17. století
il Settecento (anni 1701–1800)	(il secolo XVIII)	18. století
l'Ottocento (anni 1801–1900)	(il secolo XIX)	19. století
il Novecento (anni 1901–2000)	(il secolo XX)	20. století

V **určitých spojeních** mohou nabýt **základní číslovky** i všeobecný, **neurčitý význam**:

Me lo ha detto in due parole. (in poche parole) Řekl/a mi to několika málo slovy.

Me lo ha detto cento/mille volte. (molte volte) Řekl/a mi to stokrát/tisíckrát (mnohokrát).

**Základní číslovky** mohou mít i **zpodstatnělou formu**:

E' una signora sui sessanta. Je to paní kolem šedesátky.

Porto il trentasette. Mám třicet sedmičku.

La spedizione dei Mille. Výprava tisíce dobrovolníků/výprava tisíce.

Také **čísllovky hromadné**, které vyjadřují **přibližný počet**, mají charakter **podstatného jména**. Většinou jsou tvořeny ze **základní číslovky a přípony -ina** a jsou rodu ženského:

una decina asi deset, desítka

una ventina asi dvacet, dvacítko

una settantina asi sedmdesát, sedmdesátka



### Pozor!

Od číslovky 100 (cento) a 1.000 (mille) se tvoří obdobné číslovky nepravidelně. V jednotném čísle pak mají rod mužský, v množném čísle rod ženský.

un centinaio – le centinaia      asi sto – stovky

un migliaio – le migliaia      asi tisíc – tisíce



### Pozor!

Ačkoliv v itaštině před základní číslovkou člen většinou není, jsou případy, kdy se objevuje jak člen určitý, tak neurčitý.

I **due** stati si allearono con la Prussia...      **Tyto dva** státy se spojily s Pruskem. (Používáme člen, protože chceme zdůraznit to, co jsme již řekli – **ty dva** státy, žádné jiné.)

Ha **un trecento** libri italiani.      Má **asi** tři sta italských knih. (neurčitý počet)

## Zlomky – Frazioni

Zlomky se tvoří následujícím způsobem: v čitateli je **číslovka základní**, ve jmenovateli pak **číslovka řadová**. Pokud je v čitateli jednička, je číslovka ve jmenovateli v jednotném čísle.

$$\frac{\text{Číslovka základní}}{\text{Číslovka řadová}} \quad \frac{1}{10} \quad \frac{\text{un}}{\text{decimo}}$$

Je-li v čitateli číslo vyšší než jedna, má řadová číslovka ve jmenovateli tvar množného čísla.

$$\frac{\text{Číslovka základní}}{\text{Číslovka řadová}} \quad \frac{3}{4} \quad \frac{\text{tre}}{\text{quarti}}$$

Počítaný předmět je připojován **předložkou di**.

Ti aspetto da **un quarto d'ora**.      Čekám tě už **čtvrt** hodiny.

**Due terzi degli** abitanti sono contenti.      **Dvě třetiny** obyvatel je spokojeno/jsou spokojeny.



### Pozor!

Výjimku tvoří zlomek jedna polovina (una metà), který obvykle plní funkci podstatného jména, a také výraz „mezzo“ (půl, půlka), který se chová jako:

- Přídavné jméno a shoduje se s podstatným jménem, pokud označuje polovinu celku: *mezzo litro, mezza pera*.